

Ser vacinado contra o COVID-19

Março de 2021



A vacina é-lhe fornecida sem nenhum custo para si. O governo federal irá cobrir o custo da sua vacina. Você não deverá receber uma conta nem terá que pagar nada. O seu provedor de serviços de saúde também não deverá fazê-lo pagar por uma consulta se você for lá apenas para tomar a vacina.



Há agora várias vacinas contra o COVID-19 que estão disponíveis. Irá receber a vacina Moderna ou a Pfizer-BioNTech ou a Johnson & Johnson (J&J)/Janssen. Se receber a vacina Moderna ou a Pfizer-BioNTech, precisará de receber duas doses, sendo a segunda dada três ou quatro semanas depois da primeira dose; a segunda dose deverá ser do mesmo fabricante que a primeira dose e deverá ser dada no mesmo local de vacinação que a primeira dose. A vacina Johnson & Johnson (J&J)/Janssen é dada como uma só dose.



Todas as vacinas disponíveis são seguras e muito eficientes. A Repartição de Alimentos e Drogas dos EUA (Food and Drug Administration (“FDA”)) autorizou as vacinas para uso de emergência e verificou que todas elas são altamente eficientes e sem nenhuns problemas sérios de segurança. Especialistas independentes concordam que as vacinas são seguras e eficientes.



A vacina será disponibilizada segundo as prioridades do estado. O estado de Maine está actualmente a dar prioridade à distribuição da vacina por idades, e está também a seguir ordens federais para dar prioridade a professores e pessoal de escolas, e a trabalhadores que cuidam de crianças. Vai demorar algum tempo, mas conforme Maine receba mais doses, todas as pessoas poderão ser vacinadas. Visite www.maine.gov/covid19/vaccines/vaccination-sites ou telefone para a Linha de Vacinação da Comunidade contra COVID-19 em Maine no 1-888-445-4111. (Para ter serviços de intérprete, diga qual é a sua língua quando responderem à sua chamada telefónica. Pessoas surdas ou com fraca audição deverão marcar 711 e pedir para ser ligadas ao 1-888-445-4111.)



Poderá sentir efeitos colaterais (secundários). Tal como com outras vacinas que se tomam de rotina, poderá ficar com o braço dorido, ter febre, dores de cabeça ou fadiga depois de ter sido vacinado. Isso são sinais de que a vacina está a trabalhar.



Trate de se manter em segurança. Depois de receber a vacina, use a sua máscara, mantenha-se a dois metros (seis pés) de outras pessoas, e evite reuniões, para proteger as pessoas que ainda não foram vacinadas.

Que vacinas estão disponíveis actualmente?

Há três vacinas disponíveis actualmente:

- Pfizer-BioNTech
- Moderna
- Johnson & Johnson (J&J)/Janssen

As três vacinas foram aprovadas pela FDA para uso de emergência. Em breve poderá haver outras vacinas.

Quem deverá receber uma vacina contra o COVID-19?

Ser vacinado é a melhor maneira de evitar apanhar o COVID-19. Tomar a vacina é uma decisão sua. Se decidir tomá-la, deverá dizer ao seu provedor de vacina se você:

- Teve no passado reacções alérgicas graves
- Está com febre
- Tem uma doença que faz sangrar, ou toma remédios para tornar o sangue mais fino
- Tem uma doença que lhe compromete o sistema imunitário, ou está a tomar um remédio que afecta o seu sistema imunitário
- Está grávida ou tem planos para ficar grávida, ou está a amamentar
- Recebeu outra vacina contra o COVID-19

Você não deverá receber a vacina se já teve graves reacções alérgicas a uma dose anterior de vacina contra o COVID-19 ou a qualquer ingrediente na vacina.

Tem que ter pelo menos 16 anos de idade para receber a vacina Pfizer-BioNTech e 18anos para receber a vacina Moderna ou a vacina Johnson & Johnson (J&J)/Janssen.

O que é a vacina contra o COVID-19?

As três vacinas contêm o ingrediente activo, quer seja o RNA mensageiro (mRNA) ou o DNA, juntamente com gordura, sais e açúcares para proteger a parte activa da vacina e ajudá-la a trabalhar melhor no corpo. Nenhuma das vacinas contem o vírus COVID-19 vivo, nem outras substâncias ou conservantes. Você não pode apanhar o COVID por ter recebido a vacina.

O que acontece depois de eu ser vacinado?

Vai precisar de esperar 15 a 30 minutos antes de poder abandonar o local onde recebeu a vacina, de modo que o seu provedor da vacina possa ajudá-lo se tiver uma reacção alérgica ou outros efeitos colaterais. Enquanto espera, poderá inscrever-se para o v-safe que relata quaisquer efeitos colaterais, e lhe dará um lembrete para a sua segunda dose. v-safe.cdc.gov.

É comum ter efeitos colaterais um a três dias depois de receber a vacina. Efeitos colaterais comuns são o cansaço, dor muscular, dor no braço onde recebeu a sua vacina, febre, dor de cabeça, dor nas articulações, arrepios, náusea ou vomitar. Se os seus sintomas não desaparecerem dentro de três a quatro dias, contacte o seu médico ou clínica. Você ou o seu provedor da vacina também podem relatar os efeitos colaterais ao Sistema de Relato de Eventos Adversos de Vacinas (Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS)): vaers.hhs.gov/reportevent.html.

Telefone para 911 se tiver uma reacção alérgica depois de sair da clínica. Sinais de reacção alérgica poderão incluir dificuldade em respirar, cara ou garganta inchada, pulsação rápida do coração, uma forte erupção da pele sobre todo o seu corpo, tonturas e fraqueza.

Se receber a vacina Pfizer ou a Moderna, certifique-se de que marca uma visita para a sua segunda dose. Precisarás de regressar dentro de três a quatro semanas para receber a sua segunda dose de vacina.

Depois de receber a vacina, continue a usar a sua máscara, mantenha-se a dois metros (seis pés) de outras pessoas, e evite reuniões, para proteger as pessoas que ainda não foram vacinadas. Vai demorar até duas semanas depois de ter completado a sua vacina para ter protecção completa (duas semanas depois da sua segunda dose para a Pfizer ou a Moderna, ou depois da sua única dose da Johnson & Johnson (J&J)/Janssen).

Visite www.maine.gov/covid19/vaccines para obter mais informações.